

Poste Italiane spa spedizione in abbonamento postale D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 2, DCB Venezia - In caso di mancata consegna si prega di restituire all'Agenzia di Venezia CDM per la restituzione al mittente



Mensile delle Chiese Cristiane Evangeliche  
Assemblee di Dio in Italia  
Anno XXXIV n.5 Maggio 2015

# CristianiOggi

## Esponiamo Cristo Displaying Christ



Tutti sanno che l'Esposizione Universale 2015, per brevità *Expo 2015*, si svolge a Milano nei sei mesi da maggio a ottobre e ha per tema "Nutrire il Pianeta, Energia per la Vita". I 145 paesi partecipanti rappresentano il 94% della popolazione mondiale: indubbiamente un risultato di prestigio per il nostro Paese. A fronte di circa venti milioni di visitatori attesi, alla data della cerimonia inaugurale erano stati venduti già oltre undici milioni di biglietti, mentre nei primi due giorni vi sono stati circa 400mila visitatori.

L'attesa sui risultati di Expo Milano 2015 è altissima. Infatti si confronta con il problema del nutrimento dell'Uomo e della Terra e si pone come momento di dialogo tra i protagonisti della comunità internazionale sulle principali sfide dell'umanità.

**Il problema della fame** è periodicamente sotto i nostri occhi. Le statistiche presentano aridi ma significativi numeri, che come sempre devono essere interpretati, come quello del pollo di Trilussa diventato leggenda con la sua storia del mezzo pollo a testa mangiato dagli italiani: c'è chi ne divora dieci e chi non ne sente neanche l'odore. In parte la questione alimentare si collega alla lunghezza della vita. Secondo le ultime stime la vita media degli italiani è di 84,6 anni per le donne e di 79,3 per gli uomini (siamo secondi al mondo solo dopo il Giappone, con pochi mesi di differenza), rispetto a una media mondiale di 67,2 anni. Un numero considerevole di stati africani si colloca sotto i 50 anni.

Questi dati sono in continua ascesa rispetto a pochi anni fa, cosa che fa ben sperare.

segue a pagina 2



As everyone knows, the Universal Exposition 2015, in short, *Expo 2015*, is being held at Milan for six months from May to October. The theme is "Feeding the Planet, Energy for Life". The 145 participating countries represent 94% of the world's population: this is certainly a prestigious achievement for Italy. About twenty million visitors are expected, and by the day of the opening ceremony over eleven million tickets had already been sold.



On the first two days there were approximately 400 thousand visitors. There are very high expectations for the outcome of Expo Milano 2015. Problems regarding human nutrition and the planet are being tackled and the Expo is an opportunity for dialogue between leaders of the world community on the main challenges facing humanity.

**The problem of hunger** comes to our attention from time to time. The arid numbers of statistics are important, but they must always be interpreted, like the story told by the Italian poet Trilussa about Italians eating half a chicken each, while in reality some eat ten and others haven't even smelt a chicken. Food is partly connected to life expectancy. According to the latest estimates, life expectancy for Italians is 84.6 years for women and 79.3 years for men (we are the second country in the world after Japan, with only a few months difference). The world average is 67.2 years, and in many African states, it is less than 50 years.

These figures are continually rising compared to a few years ago, so things seem to be improving.



To find the nearest "Assemblee di Dio in Italia" Evangelical Christian Church, visit the website [www.assembleedidio.org](http://www.assembleedidio.org)

go to page 2

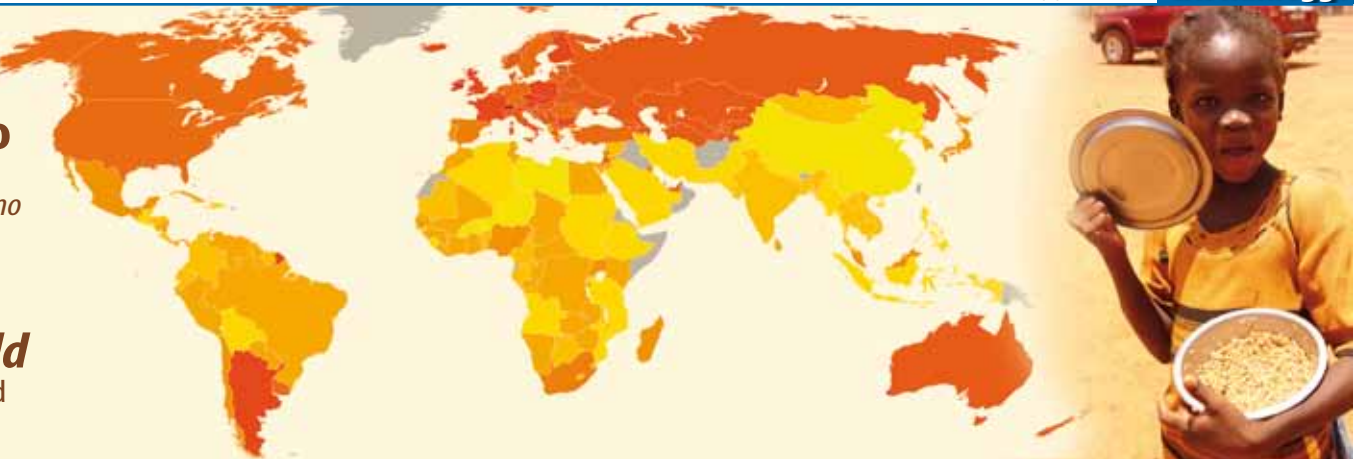


## Il bisogno di cibo nel mondo

in chiaro le zone con maggior bisogno

## The need for food in the world

areas most in need in light colours



dalla prima pagina

# Esponiamo Cristo

Ecco un elenco di fatti e cifre, utile a comprendere il problema della fame nel mondo, presentato dal "Programma Alimentare Mondiale" (WFP - World Food Programme) elaborando anche dati FAO. Il WFP è la più grande organizzazione umanitaria al mondo. L'agenzia si occupa di assistenza alimentare per combattere la fame:

- 805 milioni di persone nel mondo non hanno abbastanza da mangiare. Questo numero è diminuito di 209 milioni dal 1990.

- La stragrande maggioranza delle persone che soffrono la fame (709 milioni) vive nei paesi in via di sviluppo, dove il 13,5% della popolazione è denutrita.

- L'Asia ha la più alta percentuale di persone che soffrono la fame nel mondo (circa 525 milioni), ma questo numero si sta riducendo.

- La scarsa alimentazione provoca quasi la metà (45%) dei decessi dei bambini sotto i cinque anni: 3,1 milioni di bambini ogni anno.

- Nei paesi in via di sviluppo, un bambino su sei (sono circa 100 milioni) è sottopeso.

- Un bambino su quattro nel mondo soffre di deficit di sviluppo. Nei paesi in via di sviluppo, questa percentuale può crescere arrivando a un bambino su tre.

- L'80% dei bambini con deficit di sviluppo vive in 20 paesi.

- Nei paesi in via di sviluppo, 66 milioni di bambini in età scolare - 23 milioni nella sola Africa - frequentano le lezioni a stomaco vuoto.

- Il WFP calcola che ogni anno sono necessari 3,2 miliardi di dollari per raggiungere i 66 milioni di bambini in età scolare vittime della fame.

A parere di molti scienziati, il record di longevità degli italiani è stato conquistato principalmente grazie a una alimentazione fondata sui principi della dieta mediterranea: pane, pasta, frutta, verdura, olio extravergine e il tradizionale bicchiere di vino consumati a tavola in pasti regolari. Vero è che questo record rischia di traballare a motivo dell'avanzare delle malattie causate da obesità e sovrappeso, problema che sta drammaticamente aumentando in tutto il mondo, toccando indistintamente adulti e bambini. Conseguenza di tutto ciò, le nuove leve di ragazzi italiani potrebbero, per la prima volta nella storia, essere i primi ad avere una vita più breve di quella dei propri genitori a motivo delle relative malattie, come il diabete e i problemi cardiaci. Informato di questa situazione e consapevole dei rischi, un numero imponente di uomini continuerà indifferente come prima, e ben si guarderà dal trasferire alle nuove generazioni i principi di una corretta alimentazione. Chi è interessato alla propria vita, invece, può intelligentemente correre ai ripari.

from first page

# Displaying Christ

Here is a list of facts and figures, presented by the WFP (World Food Programme) including data from the FAO, that help to understand the problem of world hunger. The WFP is the largest humanitarian organisation in the world, and deals with food aid to fight hunger:

- 805 million persons in the world do not have enough to eat. This number has fallen by 209 million since 1990.

- The vast majority of people suffering hunger (709 million) live in developing countries, where 13.5% of the population is undernourished.

- Asia has the highest percentage of people suffering hunger in the world (about 525 million), but this number is decreasing.

- Almost half (45%) of the deaths of children under the age of five are due to lack of food: 3.1 million children every year.

- In developing countries, one child out of six (about 100 million) is underweight.

- One child every four in the world suffers from growth deficit. In developing countries, this percentage can rise to one child out of three.

- 80% of children with growth deficit live in 20 countries.

- In developing countries, 66 million children of school age - 23 million in Africa alone - go to school on an empty stomach.

- The WFP estimates that 3.2 billion dollars per year are required to reach the 66 million children of school age who suffer from hunger.

Many scientists are of the opinion that the record longevity of Italians is mainly due to nutrition based on the principles of the Mediterranean diet: bread, pasta, fruit, extra virgin oil and the traditional glass of wine, in regular meals seated at a table. However, this record is in danger of falling because of the increase of health problems due to obesity and excess weight which are dramatically increasing all over the world and affect both adults and children. As a result, the current generation of young Italians could be the first to have a shorter lifespan than their parents because of health problems such as diabetes and heart conditions. Even though they are aware of this situation and its risks, many people continue to be indifferent and neglect to pass on the principles of a correct diet to the new generations. On the other hand, those who care for their health can take corrective action.



Figlio mio, dammi il tuo cuore, e gli occhi tuoi prendano piacere nelle mie vie  
My son, give me your heart and let your eyes delight in my ways.  
[Proverbi 23:26] [Proverbs 23:26]



## Non trascuriamo un altro genere di fame *Let's not ignore another type of hunger*

Anche le Chiese Cristiane Evangeliche "Assemblee di Dio in Italia" non sono indifferenti al problema dell'indigenza e della fame, in Italia e nel mondo.

Le *Assemblee di Dio in Italia* promuovono e sostengono programmi di aiuto in vari Paesi del mondo con progetti nei settori alimentare, medico, sociale e scolastico, in particolare, a favore delle popolazioni dell'Asia e dell'Africa e laddove si verificano situazioni di emergenza umanitaria in Paesi come Burkina Faso, Filippine, Costa d'Avorio, Haiti, India, Sri Lanka.

Con l'iniziativa ADI-aid, adozioni a distanza, le *Assemblee di Dio in Italia* hanno sostenuto oltre 10.000 bambini dal 2006. Attualmente il progetto di sostegno è attivo per 3.435 bambini di cui 574 in India, 1.957 in Burkina Faso, 200 in Niger, 149 in Costa d'Avorio, 400 ad Haiti e 65 nello Sri Lanka. Qui con gli aiuti umanitari assicuriamo cibo, cure mediche e beni di prima necessità alle famiglie e ci preoccupiamo di dare a questi bambini la formazione scolastica essenziale per il loro futuro; ci adoperiamo per la ristrutturazione e costruzione di edifici scolastici e lo scavo di nuovi pozzi.

L'attività di sostegno in Italia è rivolta a tre case di riposo per anziani, una casa famiglia, un centro per la riabilitazione dei tossicodipendenti, oltre al sostegno a favore di pazienti bisognosi di speciali cure mediche in Italia, alla costruzione di una scuola in favore della Missione Evangelica Filippina, all'aiuto all'Associazione Beth-Shalom (un centro di assistenza a persone svantaggiate in ragione di condizioni fisiche, psichiche, economiche, sociali o familiari particolarmente difficili) e al progetto "72 ore per Cristo" volto all'annuncio dell'Evangelo a donne colpite dalla piaga della prostituzione.

Tutti i progetti attualmente in corso sono connessi all'aiuto delle persone deboli e svantaggiate o che vivono momenti di particolare disagio.

"Assemblee di Dio in Italia" Evangelical Christian Churches are not indifferent about the problems of poverty and hunger, in Italy and in the world. The *Assemblee di Dio in Italia* promote and support aid programmes in various countries in the world with projects in the fields of food, medicine, welfare and schools, especially in Asia and Africa and wherever humanitarian emergencies arise, in countries like Burkina Faso, Philippines, Ivory Coast, Haiti, India and Sri Lanka. Through the ADI-aid (child sponsorship) programme, the *Assemblee di Dio in Italia* have helped over 10,000 children since 2006. At the present time, the sponsorship programme is in course for 3,435 children, including 574 in India, 1,957 in Burkina Faso, 200 in Niger, 149 in Ivory Coast, 400 in Haiti and 65 in Sri Lanka. Through humanitarian aid we ensure food, medical care and basic items for families and we make sure that these children

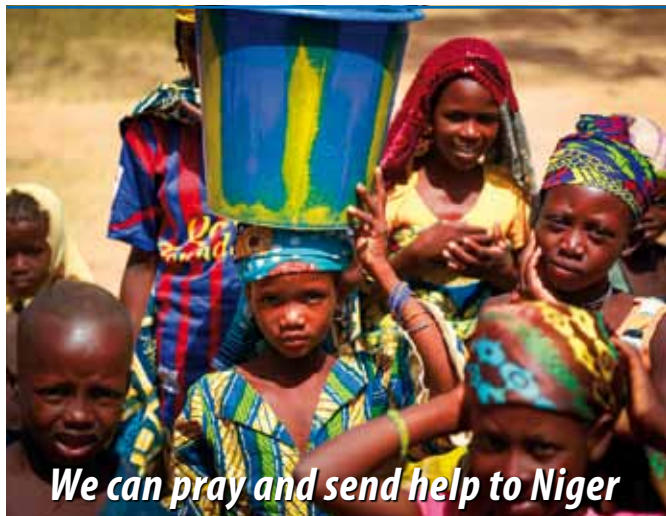
have the education necessary for their future through restructuring and construction of school buildings and digging new wells.

Activities in Italy include three rest homes for the elderly, a children's home, a centre for drug rehabilitation, as well as help for needy patients requiring special medical care in Italy, the construction of a

school for the Missione Evangelica Filippina, and support for the Associazione Beth-Shalom (a centre for the assistance of the underprivileged because of particularly difficult physical, mental, financial, social or family situations) and for the "72 ore per Cristo" ("72 hours for Christ") project to share the Gospel with women caught in the net of prostitution.

All projects currently in progress aim to help weak or underprivileged persons or those who are going through particularly difficult times.





*We can pray and send help to Niger*

## PREGHIAMO E AIUTIAMO IL NIGER

**invia un sostegno  
per l'opera di Dio  
in questa provata  
realità africana**



Carissimi lettori, come già sapete, la nostra fratellanza in Niger è stata colpita gravemente da gruppi di estremisti religiosi che hanno dato fuoco a 17 locali di culto e devastato le case pastorali di diversi servi di Dio. Le comunicazioni giunte al Dipartimento delle Missioni Estere ADI da parte del pastore Korao Kader, presidente delle chiese *Assemblee di Dio* del Niger, illustrano la terribile condizione in cui versa la chiesa locale. Il fratello Kader chiede, se possibile, aiuti per la ricostruzione dei locali di culto e per i pastori colpiti duramente. La stessa richiesta di soccorso giunge anche dai nostri missionari in loco, che hanno costatato la situazione rilevandone l'assoluta gravità. Ricevute le prime notizie,

un locale di culto devastato



sono stati molti i credenti e i pastori delle nostre chiese che hanno chiesto come far giungere qualche aiuto. Ritenendo necessario dimostrare solidarietà a una chiesa colpita così duramente, il Consiglio Generale delle Chiese ADI incoraggia la fratellanza italiana a contribuire, innanzitutto con la preghiera e anche praticamente **inviando il proprio sostegno con un versamento sul conto corrente postale n.317503 o con bonifico bancario sull'IBAN IT35 W07601 02800 000000 317503 o IBAN IT79 V01030 02808 000000 614146 intestato a Assemblee di Dio in Italia - Cassa Nazionale, indicando nella causale PRO NIGER.**

un locale di culto devastato



una casa pastorale distrutta



Ma da queste colonne desideriamo richiamare l'attenzione su un altro genere di fame, che riguarda proprio tutti. Parleremo quindi di un altro tipo di alimentazione, quella dell'anima e dello spirito. Dal contesto internazionale spicca la situazione degli italiani, realtà di riferimento nel mondo cristiano. Le ultime indagini dichiarano che tre italiani su quattro possiedono una Bibbia, ma il 73% nell'ultimo anno non l'ha mai aperta. Come credenti evangelici dobbiamo dire, per esperienza, che questi dati, ancorché considerati allarmanti, non ci sorprendono. Sappiamo bene che la Bibbia è stata tenuta lontana dalla gente comune per secoli, tanto da diventare una realtà estranea, riservata soprattutto ai professionisti della religione. Fino a quando sulla nostra cara e vecchia Europa ha iniziato a soffiare un vento nuovo, quello della Riforma protestante, e il suo grido più importante ha attraversato valli, monti e pianure: *Sola Scriptura!* Una sintesi brillantissima che proclama che le Sacre Scritture sono l'unica, sufficiente e infallibile regola di fede per ogni vero cristiano.

Da quel tempo sono passati altri cinque secoli, durante i quali numerosissimi cristiani protestanti ed evangelici hanno pagato un alto prezzo per far conoscere la Bibbia, e solo la Bibbia, come indispensabile fonte di salvezza per tutti. La generazione di oggi non può neppure immaginare lo sforzo immane sostenuto negli ultimi decenni per conquistare la possibilità, nel nostro Paese, di leggere a casa propria e nella propria lingua la Parola di Dio. Saltiamo numerosi capitoli di questa difficile storia per venire ai nostri giorni. Tantissimi possiedono una Bibbia, molto verosimilmente anche tu che stai leggendo questo periodico evangelico. E allora, parliamone.

## I crampi della fame dell'anima

Il nostro Dio ci ha creati in modo meraviglioso! Prova a osservare un bimbo nei suoi primi mesi di vita. Incantato, lo guardi nel suo pacifico dormire e, all'improvviso, eccolo che si sveglia e inizia a urlare a pieni polmoni. Non preoccuparti, non sta male: ha semplicemente fame. Non gli interessano canzoncine o coccole, a nulla valgono sorrisini e passeggiate per l'appartamento. Pretende il seno materno che gli fornirà latte in abbondanza e a temperatura ambiente.

Crescendo, lo stomaco vuoto si farà letteralmente sentire, con i suoi brontolii, frutto delle contratture della muscolatura liscia. Li conosciamo bene, sono i cosiddetti crampi della fame... E sappiamo anche come metterli a tacere: rifocillandoci.

Ah, se potessimo sentire i crampi dell'anima! Se solo riuscissimo ad ascoltare i suoi lamenti: "Ehi, sono settimane, mesi che non apri la Bibbia e io non mangio... da quanto tempo mi hai lasciato all'asciutto! Come puoi trattarmi così? Mentre tu ti satolli, io sto morendo di fame!". Perché, l'anima può morire di fame? Certamente sì, anche se c'è una subdola e diffusa convinzione che l'anima se ne deve stare quieta perché è soltanto parcheggiata nel corpo, e non deve dar fastidio. Così il meglio dell'uomo, che il nostro Dio ha creato per vivere con Lui e gustare, immortale, l'eternità, inizialmente qui in terra e poi nei cieli, dopo tanto digiunare muore ogni giorno, muore di fame.





Gesù disse: «Io sono la via, la verità e la vita; nessuno viene al Padre se non per mezzo di me» [Vangelo di Giovanni 14:6]

Jesus answered, "I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me" [Gospel of John 14: 6]

In this article we want to point out another kind of hunger which concerns all of us. We will therefore speak about another type of diet: the diet of the soul and the spirit. Things in Italy stand as an indication of the situation in "Christian" countries. Recent research shows that three Italians out of four have a Bible, but 73% have never opened it during the last year. As evangelical Christians, we must say that these figures are alarming, but not surprising. We know very well that the Bible was kept far away from common people for centuries; so much so that it was an unknown quantity, reserved above all for religious professionals until a new wind began to blow in dear old Europe - the wind of the Protestant Reformation. Its most important slogan echoed through valleys, hills and plains: *Sola Scriptura!* - a brilliant summary, proclaiming that the Holy Scriptures are the only sufficient and infallible rule of faith for all true Christians.

Five centuries have passed since then and during that time many Protestant and Evangelical Christians have paid a high price to make known that the Bible, and the Bible alone, is the indispensable source of salvation for all. Today's generation cannot even imagine the tremendous effort necessary during the last few decades to gain the right to read the Bible at home in our



language in this country. We will skip many chapters of this difficult story to talk about the current situation. Many people own a Bible - probably including you who are reading this evangelical periodical. So, let's talk about it.

## Hunger pangs of the soul

Our God has created us in a marvellous way! Observe a baby during the first months of life. You gaze enthralled as he sleeps quietly, and then suddenly wakes up and begins to scream at the top of his voice. Don't worry, there's nothing seriously wrong - he's just hungry. He is not interested in lullabies and cuddles, and it is no use smiling at him and walking up and down the apartment. He is looking for his mother's breast and abundant milk at the right temperature. When the baby grows, his stomach will literally make itself heard, with grumbles caused by smooth muscles contracting. We know them well - they are so - called hunger cramps... And we also know how to silence them: by eating. Ah, if we could only hear soul cramps! If only we were able to listen to its complaints: "Hey, it's been weeks or months since you opened your Bible and let me eat... for how long have you let me go hungry? How can you treat me this way? While you eat to your fill, I am dying of hunger!" What? Can the soul die of hunger? Of course, even though there is a subtle and widespread belief that the soul should keep quiet because it is only parked in the body, and should not bother us. In this way, the best part of man, which our God created to live with him and enjoy eternity and immortality, starting here on earth and then in heaven, dies every day after a long fast, dies of hunger.

## THREE STEPS TO SALVATION

**1. ADMIT YOU ARE A SINNER** Jesus died on the cross so your sins could be forgiven. "There is no one righteous, not even one" (Letter to the Romans 3:10). "All have sinned and fall short of the glory of God" (Letter to the Romans 3:23). Ask God for forgiveness: He will listen and forgive you!

**2. YOU MUST BE BORN AGAIN** "No one can see the kingdom of God unless they are born again" (Gospel of John 3:3). "For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life" (Gospel of John 3:16). "To all who did receive him, to those who believed in his name, he gave the right to become children of God" (Gospel of John 1:12). "I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me" (Gospel of John 14:6). Even though you have sinned, God continues to love you just as you are and wants to give you a new life! Open your heart to Him!

**3. BELIEVE IN THE LORD JESUS AS YOUR SAVIOUR** Accept Jesus as your personal Saviour. You can go to Him in every situation, and thank Him with all your heart, because "salvation is found in no one else" (Acts of the Apostles 4:12). "If you declare with your mouth, 'Jesus is Lord,' and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved" (Letter to the Romans 10:9). "Believe in the Lord Jesus, and you will be saved - you and your household" (Acts of the Apostles 16:31).

## TRE PASSI PER LA SALVEZZA

**1. AMMETTI DI ESSERE PECCATORE** Gesù è morto sulla croce per il perdono dei tuoi peccati. "Non c'è nessun giusto, neppure uno" (Lettera ai Romani 3:10). "Tutti hanno peccato e sono privi della gloria di Dio" (Lettera ai Romani 3:23). Chiedi perdono a Dio, ti ascolterà e ti perdonerà!

**2. BISOGNA NASCERE DI NUOVO** "Se uno non è nato di nuovo, non può vedere il regno di Dio" (Vangelo di Giovanni 3:3). "Perché Dio ha tanto amato il mondo che ha dato il suo unigenito Figlio, affinché chiunque crede in lui non perisca, ma abbia vita eterna" (Vangelo di Giovanni 3:16). "A tutti quelli che lo hanno ricevuto egli ha dato il diritto di diventare figli di Dio" (Vangelo di Giovanni 1:12). "Io sono la via, la verità e la vita; nessuno viene al Padre se non per mezzo di me" (Vangelo di Giovanni 14:6). Anche se hai peccato, Dio continua ad amarti così come sei, ma vuole donarti una nuova vita! Apri il tuo cuore a Lui!

**3. CREDI NEL SIGNORE GESÙ COME TUO SALVATORE** Accetta Gesù come tuo personale Salvatore, potrai rivolgerti a Lui in ogni cosa, ringraziandolo con tutto il cuore, perché "in nessun altro è la salvezza" (Atti degli Apostoli 4:12). "Se con la bocca avrai confessato Gesù come Signore e avrai creduto con il cuore che Dio lo ha risuscitato dai morti sarai salvato" (Lettera ai Romani 10:9). "Credi nel Signore Gesù e sarai salvato tu e la tua famiglia" (Atti degli Apostoli 16:31).

Per sapere dov'è la Chiesa Cristiana Evangelica più vicina consulta la sezione **dove siamo** del sito [www.assembleedidio.org](http://www.assembleedidio.org)

To find the nearest "Assemblee di Dio in Italia" Evangelical Christian Church, visit the website [www.assembleedidio.org](http://www.assembleedidio.org)



## C'è pane in dispensa per tutti, e non si paga

Non lasciamoci morire... alimentiamoci regolarmente, ogni giorno, dell'unico pane che ci può sfamare, Cristo Gesù il Signore. Lui dice: *"Io sono il pane vivente, che è disceso dal cielo; se uno mangia di questo pane vivrà in eterno... Come il Padre vivente mi ha mandato e io vivo a motivo del Padre, così chi mi mangia vivrà anch'egli a motivo di me (Vangelo di Giovanni 6:51,57). E poi aggiunge: "Non di pane soltanto vivrà l'uomo, ma di ogni parola che proviene dalla bocca di Dio" (Vangelo di Matteo 4:4).*

Dove possiamo trovare questo "pane"? Nell'infinita Dispensa della Parola di Dio, provvidenzialmente messa a disposizione di chiunque e, per giunta, gratuitamente. Consideriamo però attentamente l'invito: non si tratta di "leggere" la Bibbia, né di spolverarla quando capita, oppure ascoltare altri mentre la leggono in televisione; non è un libro da brandire per offendere o da usare come portafortuna. Si tratta invece di "mangiarla". Come non basta guardare o annusare una pagnotta di pane appena sfornata, a nulla giova una fugace e formale lettura della Parola di Dio: essa produce il suo miracoloso effetto, ovvero ci sfama, soltanto quando ci "cibiamo" di essa e la assimiliamo. Leggendo la Sacra Scrittura troveremo, infatti, una raccomandazione diretta da Dio a un uomo che Gli stava molto a cuore: *"Questo libro della legge non si allontani mai dalla tua bocca, ma meditalo, giorno e notte; abbi cura di mettere in pratica tutto ciò che vi è scritto; poiché allora riuscirai in tutte le tue imprese, allora prospererai" (Libro di Giosuè 1:8).* Pure tu e io Gli stiamo a cuore, quindi consideriamo queste parole come scritte anche per noi: prendiamo confidenza con la Bibbia, riflettiamo sul suo messaggio, sforziamoci di metterlo in pratica, così vivremo davvero. Va anche detto che, come quando ci sforziamo di mangiare una vivanda contro voglia non ci farà un gran bene, tanto che potrà anche essere respinta dal corpo, altrettanto è della Parola di Dio: va desiderata, deve piacerci, dobbiamo sentirne il bisogno, con gioia. Allora sì che la "gusteremo".



**SOSTIENI  
IL CENTRO  
KADES  
CON IL TUO  
5X1000**

Il **Centro Kades onlus** opera nel campo delle dipendenze sia da sostanze che da comportamenti patologici da oltre 30 anni, con ottimi risultati dell'80% fra coloro che hanno terminato il Programma di recupero. Svolge la propria attività con un reparto maschile **Kades**, uno femminile **Beser** e una **Unità di Strada** che visita continuamente le città d'Italia per portare una parola di speranza fra i disperati. **Dalla dipendenza da sostanze e comportamenti si può uscire!**



**Sostieni il Centro Kades!** Vuoi inviare offerte? Puoi utilizzare il Conto Corrente Postale n.10669158 o, con la banca, l'IBAN IT48 5076 0110 4000 0001 0669 158. Secondo le disposizioni di legge le ricevute delle offerte inviate tramite bollettino postale o bonifico bancario si possono portare in detrazione IRPEF a fine anno (730-740 o UNICO) per un tetto massimo di € 2.065,83.

**Sostieni il Centro Kades con il 5 per mille dell'IRPEF** indicando la scelta nel Modello Unico, nel Modello 730 o nel CUD con la firma nel riquadro *"Sostegno del volontariato delle Organizzazioni Non Lucrative di Utilità Sociale"* indicando il Codice Fiscale del Centro Kades:

**01361460064**

Centro Kades onlus  
Regione Basso Erro 41  
15010 Melazzo (AL)  
Tel. 0144.41222  
Fax 0144.41182

[www.centrokades.org](http://www.centrokades.org)  
e-mail [centrokades@gmail.com](mailto:centrokades@gmail.com)

**5x1000**  
la scelta che non costa nulla

**Illuminiamo  
la mente e il cuore,  
energia pura  
per la vita!**

**Enlightening mind  
and heart, pure  
energy for life!**





## There's bread for all in the larder, and it's free of charge

We should not let ourselves die... we should eat regularly, every day, the only bread that can satisfy our hunger: Jesus Christ the Lord. He says: *"I am the living bread that came down from heaven. Whoever eats this bread will live for ever... Just as the living Father sent me and I live because of the Father, so the one who feeds on me will live because of me (Gospel of John 6:51,57).* And then He adds: *"Man shall not live on bread alone, but on every word that comes from the mouth of God" (Gospel of Mathew 4:4).* Where can we find this "bread"? In the boundless Larder of the Word of God, heaven-sent, available to all and, furthermore, free of charge. Let us ponder the invitation carefully: it is not sufficient to "read" the Bible, or to dust it off when we have a chance, or to listen to others read it on television; it is not a book to wield as a weapon to threaten people with or to use as a lucky charm. We must "eat" it. Just as it is not sufficient to look at or sniff a loaf of bread as it comes out of the oven, reading the Word of God in a fleeting, formal way will do us no good: it will only produce its miraculous effect by taking away our hunger when we "feed" on it and assimilate it. When we read the Scriptures, we find this recommendation made by God to a man who was on His heart: *"Keep this Book of the Law always on your lips; meditate on it day and night, so that you may be careful to do everything written in it. Then you will be prosperous and successful" (Book of Joshua 1:8).* You and I are also on His heart, so let us take these words as being written for us as well: we should make ourselves familiar with the Bible, think over its message and strive to put it into practice. In this way we will truly live. It should also be said that just as when we force ourselves to eat something we don't like it doesn't do us much good - it might even be refused by our body.

The same applies to the Word of God: we must desire it and like it, we must feel the need for it and delight in it. Then we will really "enjoy" it.

Leggere e meditare la Parola di Dio produce numerosi risultati. Tra questi, otteniamo luce nell'oscurità della nostra mente e dei nostri pensieri, come troviamo scritto nel Libro dei Salmi: *"...in te è la fonte della vita e per la tua luce noi vediamo la luce" (36:9)* e *"La tua parola è una lampada al mio piede e una luce sul mio sentiero" (119:105).* Questa luce, quindi, non solo indica Cristo-la Via ed evidenzia i pericoli posti sul nostro cammino, ma apre il passaggio alla Parola di Dio che sviluppa la fede: *"Così la fede viene da ciò che si ascolta, e ciò che si ascolta viene dalla parola di Cristo" (Lettera di Paolo ai Romani 10:17).* Sì, la fede, perché senza di essa ciò che leggeremo resterà lettera inerte. Leggere con fede, meditare con fede, credere con fede, farà invece la differenza, renderà "viva" la Parola di Dio dentro di noi, alimenterà la nostra parte spirituale, ci fornirà quotidianamente fresca energia spirituale per la vita. Inoltre, scopriamo dalle parole dell'apostolo Paolo che Dio è interessato a "illuminare gli occhi del nostro cuore", attraverso "uno Spirito di sapienza e di rivelazione" che ci permette di "conoscerlo pienamente" (cfr. *Lettera di Paolo agli Efesini 1:17,18*). Con questo ultimo verso abbiamo introdotto un altro fondamentale tassello: lo Spirito di Dio.

Francobollo che commemora la Bibbia di Gutenberg, il primo importante libro stampato meccanicamente a caratteri mobili.



Le lingue principali del mondo sono 3.000, ma se ne contano fino a 6.700. L'Alleanza Biblica Universale ha reso noto che finora la Bibbia è stata tradotta in 2.527 lingue differenti (dato relativo al 2010). A partire dal 2009 l'Alleanza Biblica Universale si sta impegnando nel coordinare la traduzione della Bibbia in altre 600 lingue.

James Chapman, scrittore e ricercatore americano, ha pubblicato la classifica dei libri più diffusi al mondo. La classifica risale a fine 2012, ed emerge che il primo dei 10 libri più letti al mondo è la Sacra Bibbia con 3 miliardi e 900 milioni di copie vendute.

A postage stamp to commemorate the Gutenberg Bible, the first important book printed with moveable type.

There are 3,000 main languages in the world, but the full number is around 6,700. The United Bible Societies (UBS) inform that the Bible has been translated into 2,527 different languages (as of 2010). Since 2009 the UBS is coordinating the translation of the Bible into 600 more languages.

James Chapman, the American writer and researcher, has published a list of the most widely published books in the world. The list was compiled at the end of 2012, and shows that the first of the 10 books most read in the world is the Holy Bible with 3 billion 900 million copies sold.



Gesù disse loro: «Io sono il pane della vita; chi viene a me non avrà più fame e chi crede in me non avrà mai più sete» [Vangelo di Giovanni 6:35]

Then Jesus declared, "I am the bread of life. Whoever comes to me will never go hungry, and whoever believes in me will never be thirsty" [Gospel of John 6:35]

Reading and meditating the Word of God has many positive effects. For example, we find light for the darkness in our mind and thoughts, as written in the Book of Psalms: *"For with you is the fountain of life; in your light we see light" (36:9)* and *"Your word is a lamp for my feet, a light on my path" (119:105).* This light, then, not only shows us Christ, the Way and points out the dangers in our path, but also opens the way for the Word of God to strengthen our faith: *"Consequently, faith comes from hearing the message, and the message is heard through the word about Christ" (Paul's Letter to the Romans 10:17).* Yes: faith, because without it what we read will only be a dead letter. Reading with faith, meditating with faith, believing with faith, will make all the difference and bring the Word of God to life in us, feeding our spiritual being and giving us new spiritual strength for our lives. Furthermore, we learn from the words of the Apostle Paul that God desires that *"the eyes of your heart may be enlightened",* by means of "the Spirit of wisdom and revelation" who enables us to *"know him better" (Paul's Letter to the Ephesians 1:17,18).* This last verse brings us to another essential point: the Spirit of God.



**Assemblee di Dio in Italia**  
**CHIESE CRISTIANE EVANGELICHE**  
 Ente Morale di Culto DPR 5.12.1959 n.1349 - Legge 22.11.1988 n.517

## Le Assemblee di Dio

Oggi, nel mondo, le Chiese Cristiane Evangeliche delle *Assemblee di Dio*, che superano i 67 milioni di membri, sono la maggiore denominazione pentecostale del mondo. Lo scopo delle Assemblee di Dio è perseguire la realizzazione del comando del Signore di evangelizzare i perduti nel più breve tempo possibile, fornendo loro l'opportunità di ascoltare e rispondere al Vangelo in tutta la sua pienezza, incoraggiando e aiutandosi vicendevolmente, cercando i mezzi più efficaci per la realizzazione del piano di Dio sotto la guida dinamica dello Spirito Santo. Negli USA le AoG, *Assemblies of God*, sono l'associazione delle Chiese Cristiane Evangeliche pentecostali fondata nel 1914 a Hot Springs, Arkansas da 300 credenti. Oggi negli Stati Uniti ci sono 12.792 Chiese AoG con oltre 3 milioni di membri e aderenti. Nella nostra nazione, le comunità delle *Assemblee di Dio in Italia*, oltre mille, sono distribuite in tutto il territorio nazionale e curate da quasi seicento pastori, con circa 300.000 partecipanti. Per sapere dove nella propria zona, oppure in quella di villeggiatura, si trova una comunità ADI, basta consultare il sito web [www.assembleedidio.org](http://www.assembleedidio.org) alla sezione "dove siamo".

## The Assemblies of God

Today, there are more than 67 members of *Assemblies of God* Evangelical Christian Churches worldwide, making the *Assemblies of God* the world's largest Pentecostal denomination. The goal of the *Assemblies of God* is to fulfil the commission received from the Lord to evangelize the lost in as short a time as possible by giving them the opportunity to listen and respond to the Gospel in all its fullness, encouraging and helping one another and seeking the most effective means of carrying out God's plan under the dynamic leading of the Holy Spirit. In the United States of America, the AoG, *Assemblies of God*, are an association of Pentecostal Evangelical Christian Churches founded by 300 believers in 1914 at Hot Springs, Arkansas. Today there are 12,792 AoG churches with over 3 million members and adherents. There are over a thousand churches of the *Assemblee di Dio in Italia* in all parts of Italy, with almost six hundred pastors and about 300,000 participants. To find out where there are ADI churches in your area, or where you plan to go on vacation, you can consult the website [www.assembleedidio.org](http://www.assembleedidio.org) under the section "dove siamo".

## GESÙ DISSE: "IO SONO LA VIA, LA VERITÀ E LA VITA"

Leggendo **Cristiani Oggi** forse ti sei posto alcune domande riguardo il messaggio proposto dagli articoli di questo numero. Molte sono le risposte che potrebbero essere fornite in merito ai quesiti che ti poni, ma quella più puntuale, precisa e completa è rintracciabile solo nella Parola di Dio.

Se lo desideri puoi ricevere **gratuitamente** una copia del **Vangelo di Giovanni**. Compila questo coupon, ritaglialo lungo la linea tratteggiata o fotocopialo e, dopo averlo inserito in una busta affrancata, invia la tua richiesta a: *redazione di Cristiani Oggi, Via Altichieri da Zevio 1, 35132 Padova.*

Inviatemi una **copia gratuita** del **Vangelo di Giovanni**

MAG 15

cognome

nome

via

n.

cap

città

provincia



## Mentre leggiamo, ascoltiamo

Non c'è nulla di statico nella Bibbia. Anche le narrazioni storiche, le prescrizioni dettagliate della legge dell'Antico Testamento, i capitoli profetici che anticipano ciò che avverrà secoli dopo... ogni pagina della Sacra Scrittura è viva, dinamica, scritta per evidenziare per noi il tema centrale della Bibbia: Cristo Gesù e il Suo piano di salvezza per l'umanità.

Quando Gesù era presente sulla terra, parlava e spiegava direttamente ciò che diceva. Ma dalla Sua ascensione al Cielo in poi, che cosa succede? Si può comprendere il messaggio della Scrittura?

Nel leggere i Vangeli o le lettere degli Apostoli arricchiremo solo il nostro bagaglio di conoscenza o riceveremo una parola proprio per noi, per il nostro bisogno, per la nostra alimentazione spirituale, per la nostra salute?

Lasciamo che a rispondere sia Gesù, mentre anticipa ai Suoi spaventati discepoli che a breve morirà sulla croce per salvare l'umanità dal peccato, ma che risorgerà dopo tre giorni e poi salirà in Cielo per sedere alla destra di Dio Padre: "... io pregherò il Padre, ed Egli vi darà un altro consolatore, perché stia con voi per sempre, lo Spirito della verità, che il mondo non può ricevere perché non lo vede e non lo conosce. Voi lo conoscete, perché dimora con voi, e sarà in voi. Non vi lascerò orfani... Quando sarà venuto, conquisterà il mondo quanto al peccato, alla giustizia e al giudizio.... quando però sarà venuto lui, lo Spirito della verità, egli vi guiderà in tutta la verità..." (Vangelo di Giovanni 14:16-18; 16:8,13).

Lo Spirito della verità è lo Spirito di Dio: ascoltiamo con fede la Sua voce interiore, che risponderà con precisione ai bisogni profondi del nostro cuore!





## As we read, we should listen

There is nothing static in the Bible. Even the historical accounts, the detailed prescriptions of the Old Testament law, the prophetic chapters that foresee what will happen centuries later... every page of the Holy Scriptures is alive, dynamic, written to point us to the central theme of the Bible: Jesus Christ and His plan of salvation for mankind.

When Jesus was on earth, he spoke and explained personally what he was saying. But what happens after His ascension to heaven? Can we understand the message of the Scriptures? When we read the Gospels or the letters of the Apostles, will we just increase our store of knowledge, or can we receive a suitable word for us, for our needs, for our spiritual nurture, for our health?

Let Jesus reply as He tells His fearful disciples that He will soon die on the cross to save humanity from sin, but then He will rise after three days and ascend to Heaven to sit at the right hand of God the Father: *"I will ask the Father, and he will give you another advocate to help you and be with you for ever - the Spirit of truth. The world cannot accept him, because it neither sees him nor knows him. But you know him, for he lives with you and will be in you. I will not leave you as orphans... When he comes, he will prove the world to be in the wrong about sin and righteousness and judgement... when he, the Spirit of truth, comes, he will guide you into all the truth..."* (Gospel of John 14:16-18; 16:8,13).

The Spirit of truth is the Spirit of God: let's listen with faith to His inner voice that gives us precise answers to the deepest needs of our hearts!

Nell'ultimo giorno, il giorno più solenne della festa, Gesù stando in piedi esclamò: «Se qualcuno ha sete, venga a me e beva. Chi crede in me, come ha detto la Scrittura, fiumi d'acqua viva sgorgeranno dal suo seno». [Vangelo di Giovanni 7:37]



On the last and greatest day of the festival, Jesus stood and said in a loud voice, "Let anyone who is thirsty come to me and drink. Whoever believes in me, as Scripture has said, rivers of living water will flow from within them" [Gospel of John 7:37]

**Le MISSIONI sono fatte...**

**dai PIEDI di quanti vanno**

Dal 2013 le *Assemblee di Dio in Italia* inviano missionari in Paesi in cui annunciano l'Evangelo a quanti ancora non conoscono la grazia del Signore. È necessario il sostegno delle vostre preghiere al Signore, perché lo Spirito Santo possa aiutare e guidare i missionari nell'opera alla gloria di Dio, e possa sensibilizzare quanti hanno a cuore di sostenere praticamente quest'opera.

**dalle GINOCCHIA di quanti pregano**

È possibile inviare offerte a sostegno dell'impegno missionario all'estero delle *Assemblee di Dio in Italia* utilizzando le coordinate della Cassa Nazionale ADI specificando nella causale: **"OFFERTA PRO MISSIONI ESTERE"**

**e dalle MANI di quanti danno.**

**PER OFFERTE CON BONIFICO BANCARIO**  
banca Monte dei Paschi di Siena  
Ag.8 Firenze IBAN:  
IT 79 V 01030 02808 000000614146  
intestato a *Assemblee di Dio in Italia*  
Cassa Nazionale  
per rimesse dall'estero codice BIC/  
SWIFT PASCITM1F18  
causale Offerta Pro Missioni Estere

**PER OFFERTE CON C/C BANCO POSTA IBAN:**  
IT 35 W 07601 02800 000000317503  
**Bollettino Postale c/c n.317503**  
intestato a *Assemblee di Dio in Italia*  
Cassa Nazionale  
causale: Offerta Pro Missioni Estere

**ASSEMBLEE DI DIO IN ITALIA**  
**DIPARTIMENTO ESTERO**  
Assemblee di Dio in Italia - Dipartimento Estero (ADI-DE)  
Via G. D'Annunzio 21, 10141 Torino - [www.assembleedidio.org/dipartimentoestero](http://www.assembleedidio.org/dipartimentoestero)  
E-mail: [segreteria.dipartimentoestero@assembleedidio.org](mailto:segreteria.dipartimentoestero@assembleedidio.org)

Seminate secondo giustizia e farete una raccolta di misericordia; dissodatevi un campo nuovo, poiché è tempo di cercare il Signore, finché egli non venga, e non spanda su di voi la pioggia della giustizia [Libro di Osea 10:12]



Sow righteousness for yourselves, reap the fruit of unfailing love, and break up your unploughed ground; for it is time to seek the Lord, until he comes and showers his righteousness on you. [Book of Hosea 10:12]



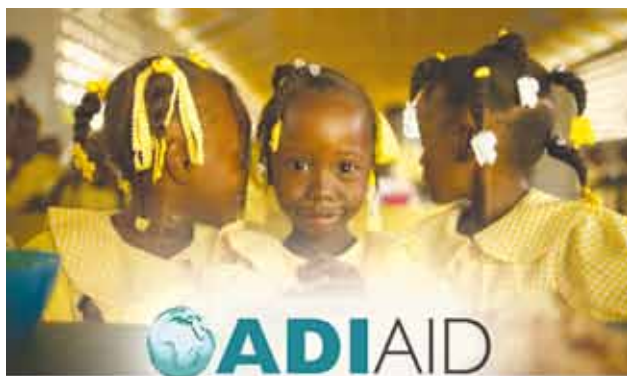
## Possiamo comprendere da soli ciò che leggiamo?

In questi ultimi tempi è in atto una campagna per la diffusione della Bibbia a costi accessibili a chiunque, non solo nelle librerie, ma anche tramite i canali della grande distribuzione. Ed ecco che insieme a questa azione emerge una domanda: se ne possediamo una, possiamo comprendere da soli ciò che leggiamo o abbiamo bisogno di una guida? Ci è dato liberamente di aprire questo Libro dei libri o sarebbe osare troppo? Certo che possiamo! Le ultime parole di Gesù poco sopra riportate hanno già risposto: *“Lo Spirito della verità vi guiderà in tutta la verità”*. E la verità è compagna di strada della libertà, tanto che Gesù dice a chi lo vuol davvero seguire: *“Se perseverate nella mia parola, siete veramente miei discepoli; conoscerete la verità e la verità vi farà liberi”* (Vangelo di Giovanni 8:31,32). Sia ringraziato Dio nostro Padre celeste per averci provveduto lo Spirito Santo, che ci guiderà per comprendere la Sua volontà. Sia ringraziato anche perché Gesù Cristo ha affidato a uomini i Suoi ministeri (apostoli, profeti, evangelisti, pastori e dottori) per amministrare la Sua grazia, prima a loro stessi e poi ai loro confratelli, in modo che *“... tutti giungiamo all'unità della fede e della piena conoscenza del Figlio di Dio, allo stato di uomini fatti, all'altezza della statura perfetta di Cristo; affinché non siamo più come bambini sbalottati e portati qua e là da ogni vento di dottrina per la frode degli uomini, per l'astuzia loro nelle arti seduttrici dell'errore; ma, seguendo la verità nell'amore, cresciamo in ogni cosa verso colui che è il Capo, cioè Cristo”* (Lettera di Paolo agli Efesini 4:13-15). Ma non aspettiamo la domenica o certi appuntamenti festivi dell'anno. Leggiamo la Parola di Dio ogni giorno e impariamo a conoscere meglio il Salvatore. Possiamo perfino verificare nella Bibbia se ciò che ci viene insegnato corrisponde a verità, come ben facevano i cristiani della città di Berea, dei quali si parla nel libro degli Atti degli Apostoli: questi *“...ricevettero la Parola con ogni premura, esaminando ogni giorno le Scritture per vedere se le cose stavano così”* (17:11). Essi lo facevano perché erano interessati alla loro salute spirituale. Se lo siamo anche noi, non cibiamoci di qualsiasi “pietanza” ci venga presentata, ma puntiamo al meglio, al Cristo-Verità. In contrasto con Lui c'è sempre stato di tutto: ecco perché gli apostoli già duemila anni fa mettevano in guardia da coloro che *“falsificano la Parola di Dio”* (Cfr. Seconda Lettera di Paolo ai Corinzi 2:17).

**Concludiamo.** È precisa responsabilità delle Nazioni ricercare le soluzioni per nutrire il pianeta, presentarle e attuarle. Dopo il 31 ottobre 2015 tanti dovranno essere gli sforzi che ogni Paese, in base alle proprie capacità, dovrà mettere in campo per dare un seguito concreto. Diversi cambiamenti dovranno avvenire nelle scelte delle priorità per alleviare la situazione. La solidarietà dovrà essere sempre meno parola teorica e più manifestazione pratica dell'amore voluto da Dio verso il prossimo. Molti cassette pieni di tanta ricchezza dovrebbero aprirsi. Ogni singolo, uomo o donna, dovrà fare la sua parte. Chi più ha più è responsabile.

Nei prossimi mesi la presentazione di tutto questo passerà da Milano. Ma rientra altrettanto nelle responsabilità di chi ha conoscenza del Pane della Vita farlo conoscere agli altri. Allora, “Esponiamo Cristo” in ogni dove e in ogni tempo!

Elio Varricchione



ADI AID

# SOSTIENI UN BAMBINO

a distanza

ADI AID è un'organizzazione che opera a beneficio dei bambini indigenti delle regioni più povere del mondo. Sostenere a distanza tramite ADI-aid è un atto di amore e di solidarietà che vuol dire:



### AIUTARE

Gli aiuti umanitari assicurano ai nostri bambini e alle loro famiglie cibo, cure mediche e beni di prima necessità.

### ISTRUIRE

Uno degli obiettivi principali è garantire ai nostri bambini la formazione scolastica primaria, essenziale per il loro futuro.



### EVANGELIZZARE

Il nostro fine ultimo è annunciare Cristo Gesù, Colui che dona salvezza, libertà ed emancipazione.



ADI - Adozioni a Distanza per l'Infanzia  
Via F. Spoto 2/B, 92015 - Raffadali (AG)  
Tel: 0922/474228 - 472417  
adozioni@assembleedidio.org  
www.adiaid.it



CCP n. 68557719 - Intestato a ADI-adozioni a distanza per l'Infanzia  
IBAN: IT 04 S 07601 16600 000068557719



La tua parola è una lampada al mio piede e una luce sul mio sentiero [Salmo 119:105]



Your word is a lamp for my feet, a light on my path. [Psalm 119: 105]

## Can we understand on our own what we read?

In recent times there has been a campaign to make the Bible available at a reasonable price, not only in bookshops but also through mass retail channels. This operation raises a question: if we have a Bible, can we understand on our own what we read or do we need a guide? Can we freely open this Book of books, or would we be daring too much? Of course we can! The last words of Jesus quoted above have already answered the question: *"the Spirit of truth ... will guide you into all the truth"*. And truth is a travelling companion of freedom: Jesus said to those who really wanted to follow Him: *"If you continue in my word, you really are my disciples. You will know the truth, and the truth will set you free"* (Gospel of John 8:31,32). Thank God, our Heavenly Father, for having given us the Holy Spirit who guides us to understand His will. May He also be thanked because Jesus Christ has provided men (apostles, prophets, evangelists, pastors and teachers) with the means to minister His grace, first to themselves and then to other brothers and sisters, so that *"... we all reach unity in the faith and in the knowledge of the Son of God and become mature, attaining to the whole measure of the fullness of Christ. Then we will no longer be infants, tossed back and forth by the waves, and blown here and there by every wind of teaching and by the cunning and craftiness of men in their deceitful scheming. Instead, speaking the truth in love, we will grow to become in every respect the mature body of him who is the head, that is, Christ"* (Paul's Letter to the Ephesians 4:13-15). But we should not wait for Sunday or some holidays during the course of the year. We should read the Word of God every day, and learn to know the Saviour better. By means of the Bible we can even verify the truth of what is being taught, as we read in the book of Acts of the Apostles about the believers in the city of Berea: *"They received the message with great eagerness and examined the Scriptures every day to see if what Paul said was true"* (17:11). They did this because they cared about their spiritual health. If we also care about ours, we will not just eat any "dish" that is presented to us, but rather set our sights on the best, on Christ the Truth. There have always been many things contrary to the teaching of Christ: that is why the apostles two thousand years ago were already warning against those who *"peddle the word of God for profit"* (Second Letter of Paul to the Corinthians 2:17).

**Conclusion.** Nations have a clear responsibility to look for solutions for feeding the planet, to present them and carry them out. After 31st October 2015, each country will have to make every effort, according to its capacity, to reach tangible results. They will have to make many changes in their priorities to improve the situation. Solidarity must be less of a catchword and more of a practical manifestation of the love that God wants us to show towards our neighbour. Many safe-deposit boxes full of riches will have to be opened. Each individual, man or woman, must do their part. Those who have more will be held more responsible.

In the next few months, all this will be on display in Milan. But in the same way, those who know the Word of Life have the responsibility to share it with others. So, let's "Display Christ" everywhere and all the time!

Elio Varricchione



### RADIOEVANGELO: la Buona Notizia in tutte le case

Ascolta i programmi di edificazione e musica cristiana di Radio Evangelo dalle emittenti locali, e anche online dal sito [www.assembleedidio.org](http://www.assembleedidio.org)

**EMILIA ROMAGNA** Bologna 88,450 e 88,300 Mhz; Rimini 95,00 Mhz.

**LIGURIA, LOMBARDIA, PIEMONTE** Varese, Valceresio, Ticino 100,200 Mhz / DVB-T Liguria, Lombardia, Torino su TV digitale terrestre (sez. radio) Canale 67 842000 KHz (trasmette anche on line).

**LAZIO** Roma 101,700 Mhz; Collesferro (RM) 107,400 Mhz; Rieti 101,900 Mhz; Sonnino (LT) 93,500 Mhz; Frosinone 89,300 Mhz; Sora (FR) 89,400 Mhz; Cassino (FR) 89,300 Mhz; Atina (FR) 90,00 Mhz; Isola Liri (FR) 101,400 Mhz

**ABRUZZO** Valle Roveto (AQ) 87,500 Mhz

**CAMPANIA** Napoli 102,800 Mhz; Monte Faito, Vico Equense (NA) 102,800 Mhz; Mercogliano (AV) 102,800; Casalbore (AV) 96,300 Mhz; S. Angelo dei Lombardi (AV) 91,200 Mhz; Atena Lucana (SA) 88,400 Mhz; Ponte (BN) 88,800 Mhz; Nusco (AV) 103,200.

**CALABRIA** Reggio Calabria 107,700 Mhz; Melito di Porto Salvo (RC) 104,300 Mhz; San Lorenzo (RC) 101,700 Mhz; Palizzi (RC) 104,800 Mhz; Ardore Marina (RC) 88,800 Mhz; Isola di Capo Rizzuto (KR) 104,900 Mhz; Caccuri (KR) 107,400 Mhz; Petilia Policastro (KR) 92,600.

**PUGLIA** Bari 91,500 Mhz; Gravina di Puglia (BA) 103,500 Mhz; Ginosa (TA) 102,300 Mhz

**BASILICATA** Matera 98,300 Mhz e 93,00 Mhz.

**SARDEGNA** Cagliari 101,750 Mhz.

**SICILIA** Catania 91,100 Mhz; Macchia di Giarre, Giarre (CT) 93,400 Mhz; Castelmola (ME) 93,800 Mhz; Milo (CT) 93,400; Linguaglossa (CT) 106,300 Mhz; Randazzo (CT) 101,600 Mhz; Acireale (CT) 92,500 Mhz; Piano D'Api, Acireale (CT) 92,800 Mhz; Messina 99,00 Mhz; Forza D'Agrò (ME) 93,800 Mhz; S'Agata di Militello (ME) 88,250 e 91,200 Mhz; Erice (TP) 103,00 Mhz; Salemi (TP) 98,900 Mhz; Gela (CL) 104,200 Mhz; Santa Elisabetta (AG) 98,500 Mhz; Misilmeri (PA) 99,500 Mhz; Godrano (PA) 88,200 Mhz. DVB-T (sez. radio) nelle provincie di: Catania, Caltanissetta, Enna, Palermo, Ragusa, Reggio Calabria.



## CHIESE CRISTIANE EVANGELICHE ASSEMBLEE DI DIO IN ITALIA

Hai un'altra occasione importante per fare del bene ai poveri, ai bambini delle zone disastrose dalla guerra, ai profughi, agli anziani, agli emarginati, ai tossicodipendenti e a quanti, di qualsiasi razza, nazione o religione, hanno urgente bisogno di assistenza.

**PER MILLE  
FACCIAMO DEL BENE A TUTTI**

SCelta PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO

IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)

Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno	Assemblee di Dio in Italia
Unione Comunità Ebraiche Italiane	

**FIRMA QUI**

00185 Roma, Via dei Bruzi 11, Tel.06.491518-06.90997342, Fax 06.4463591

**Il tuo otto per mille sostiene le nostre attività di assistenza sociale.** • **Istituto Evangelico Betania-Emmaus.** Impegnato nell'assistenza all'infanzia bisognosa e agli anziani. • **Istituto Evangelico Betesda.** Struttura di accoglienza e riposo per anziani. • **Centro Kades.** Comunità terapeutica per il recupero e la riabilitazione di quanti hanno problemi di dipendenza da droghe, alcool e medicinali. • **Centro Beser Kades.** Sezione femminile del Centro Kades, luogo dove si accolgono quelle donne che lanciano un grido di aiuto per uscire dal tunnel delle dipendenze da sostanze e vittime di altre gravi dipendenze. • **Associazione Beth-Shalom.** Associazione che gestisce quattro Case Famiglie per Anziani e interagisce con enti e assistenti sociali di alcune provincie del Nord Ovest. • **A.D.I. - L.I.S.** (Lingua Italiana dei Segni). Opera evangelistica e di tutela degli interessi morali, civili e spirituali dei sordi italiani. I sordi "ascoltano" con gli occhi e "parlano" con i movimenti delle mani, del corpo e con la mimica facciale.

**L'opera di aiuto umanitario svolta nel mondo dalle Assemblee di Dio in Italia.** Le A.D.I. promuovono e sostengono programmi di aiuto in vari Paesi del mondo con progetti nei settori alimentare, medico, sociale e scolastico, in particolare, a favore delle popolazioni dell'Asia e dell'Africa e laddove si verificano situazioni di emergenza umanitaria in favore di Paesi come il Burkina Faso, le Filippine, la Costa d'Avorio, Haiti, India, Sri Lanka, oltre che in Italia.

**I progetti di soccorso, di aiuto sociale e umanitario.** Le Assemblee di Dio in Italia promuovono attività di assistenza sociale e di aiuto umanitario, sostenendo programmi di supporto alimentare, medico, sociale e scolastico, nel 2014, a favore delle popolazioni della **Costa d'Avorio** e, in Italia, per **tre case di riposo** per anziani; una **casa famiglia**, un **centro per la riabilitazione dei tossicodipendenti**. Offerte a favore di pazienti bisognosi di speciali cure mediche in Italia, costruzione di una **scuola** in favore della Missione Evangelica Filippina. **Associazione Beth-Shalom**, centro di assistenza a persone svantaggiate in ragione di condizioni fisiche, psichiche, economiche, sociali o familiari particolarmente difficili. Progetto missionario **"72 ore per Cristo"** volto all'annuncio dell'Evangelo a donne colpite dalla piaga della prostituzione. Tutti i pro-

getti attualmente in corso sono connessi all'aiuto delle persone deboli e svantaggiate o che vivono momenti di particolare disagio.

**Le Chiese Cristiane Evangeliche Assemblee di Dio in Italia** garantiscono che ogni euro cent corrisposto dallo Stato ai sensi e per gli effetti della Legge 22 novembre 1988 n. 517, sarà utilizzato unicamente per fini di carattere sociale e umanitario. La trasparenza è assicurata anche dal continuo aggiornamento sull'utilizzazione dei fondi con adeguata informazione diffusa dai nostri mezzi di comunicazione. Le A.D.I. svolgono la loro missione a carattere evangelistico, sociale e umanitario, verso tutti, senza discriminazione di religione, di lingua e di razza e, per la loro struttura, compiono questo servizio soltanto su base vocazionale e di volontariato. In collaborazione con le nostre chiese consorelle estere nei diversi Paesi del mondo, le A.D.I. si prodigano in uno sforzo umanitario del tutto particolare per venire in aiuto alle popolazioni colpite da tragedie umanitarie e catastrofi naturali.

**Come assegnare il proprio otto per mille alle Assemblee di Dio in Italia.** A quanti ricevono i modelli C.U.D. (ex 101, 201, certificati di pensione...) e non sono tenuti a presentarli, suggeriamo di attenersi alla seguente procedura: **1.** Firmare la copia del modello nella casella: *Assemblee di Dio in Italia*. **2.** Firmare in fondo alla copia del modello dove è scritto: "Firma". **3.** Inserire la copia in una busta dove deve essere scritto: "Scelta per la destinazione dell'otto per mille dell'IRPEF" oppure munirsi della busta prestampata reperibile presso tabaccai o negozi specializzati. **4.** Sulla busta che verrà utilizzata scrivere il proprio codice fiscale, cognome, nome e indirizzo. **5.** Consegnare la busta chiusa allo sportello di una banca o di un ufficio postale dopo averla debitamente firmata in corrispondenza dei lembi di chiusura. Nel caso che venga presentato il Modello 730 o Unico (ex 740), compilare l'apposito modulo che si troverà all'interno dello stesso e inserirlo nella busta di cui sopra. **Le scelte non determinano un aumento delle imposte da pagare.**

**Sostieni con la tua firma per l'otto per mille i progetti di aiuto sociale e umanitario delle Assemblee di Dio in Italia!**



**Cristiani Oggi**  
**mensile delle Chiese Cristiane Evangeliche**  
**"Assemblee di Dio in Italia"**  
Direttore Responsabile: Vincenzo Specchi  
Comitato di Redazione di *Cristiani Oggi* - Risveglio Pentecostale: Vincenzo Specchi (sostituto del presidente ex officio), Lorenzo Framarin, Luca Marino, Domenico Modugno, Elio Varrichione.  
Redazione e Amministrazione: Via Altichieri da Zevio 1, 35132 Padova - Tel. 049.605127  
e mail: cristiani.oggi@assembleedidio.org  
Registrazione: n.12/82 del 7/1/1982 Tribunale di Roma

Versamenti sul c/c postale n.72198005 intestato a Cristiani Oggi - per bonifici nazionali  
IBAN IT07 0076 0103 2000 0007 2198 005  
per bonifici internazionali  
codice BIC/SWIFT BPPIITRRXXX  
CIB K ABI 07601 CAB 03200 conto n. 000072198005  
intestato a Cristiani Oggi  
Stampa: Cooperativa Tipografica Operai srl Vicenza  
La pubblicazione, distribuita a membri e simpatizzanti delle Chiese Cristiane Evangeliche A.D.I., è sostenuta da offerte volontarie.

In conformità al D.Lgs.196/2003 sulla tutela dei dati personali, la Redazione di Cristiani Oggi garantisce la riservatezza di quelli di cui è in possesso e assicura che i dati personali sono custoditi in un archivio elettronico presso la sede del giornale e verranno utilizzati solo per inviare la corrispondenza relativa a Cristiani Oggi. Gli articoli firmati impegnano esclusivamente i loro autori. I manoscritti non pubblicati non si restituiscono.  
**In caso di mancato recapito restituire all'Agazia di Vicenza CDM per la restituzione al mittente che si impegna a corrispondere il relativo diritto fisso.**

questa copia ti è stata offerta da: